費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St., Philadelphia, PA 19107 p: 215-922-2156 f: 215-922-7232

www.chinatown-pcdc.org @phillychinatown @PCDC_events @chinatown-pcdc

January 2020

PCDC News

In This Issue:

PCDC News

PCDC Chinese New Year Banquet 1

Main Street

Philadelphia Plastic Bag Ban & Fee 2
Affordable Rental Units with PCDC 2
10th Annual YesShi Night Market 2

Zoning and Planning

Zoning Matters 2
800 Vine Street 4

NAC

Emergency Home Heater Repairs 5
Good Cause Protection 5

Programs and Services

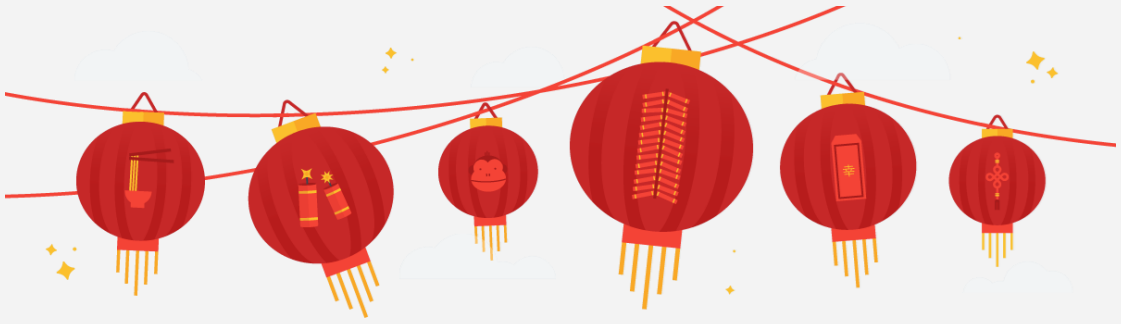
January Teen Events 3
Real Estate Tax 6
Rights as a Utility Customer Series 7
PCDC 2019 Year In Review 8

Community News

VITA 10
SCSEP Hiring 10

The Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) will be celebrating the Year of the Rat on **Friday, February 21st, 2020**, at Crane Center, Chinatown's community center. PCDC hosts this annual fundraiser to help sustain the organization. The funds raised from this banquet will support our work and mission.

To register , please visit: https://conta.cc/2ZykMer. For sponsorship and ticket information, please contact Rachel Mak at 215-922-2156 or rmak@chinatown-pcdc.org.



Philadelphia Chinatown Development Corporation is a grassroots, 501(c)(3) non-profit organization who aims to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential, and business community. We need your support. DONATE

United Way 00173 CFC 68065 PayPal Donate Now

WeChat 微信 ID: chinatown-pcdc
掃描 QR 碼以將我加入微信
Scan the QR code to add me on WeChat

Printed by Health Partners Plans

Philadelphia Prohibits Use of Single-Use Plastic and Non-Recyclable Paper Bags

Beginning July 2nd, 2020, Philadelphia may see a lot fewer plastic bags on the street. On December 12th, 2019, City Council passed a bill (Bill No. 190610-A02) that would prohibit retailers from providing customers with single-use plastic bags or non-recyclable paper bags. Retail establishments such as supermarkets, convenience stores, restaurants, and others businesses may be affected if they use plastic bags for direct sale or delivery to a customer.

The ban exempts plastic bags used inside retail establishments to hold perishable items, such as fruits, nuts, meat, grains, candy, unwrapped prepared foods, bakery goods, and flowers. Other exemptions include bags sold in packaging containing multiple bags and packaged by the manufacturer.

The purpose of this ban is to limit the amount of littering and the costly services it takes to remove plastic bags from the street and waterways.

Entering Our 10th Annual YeShi – Revisiting Our First Night Market

On October 10, 2019, Chinatown streets were lined with food trucks and people scouring through various menus from 7PM to 11PM. This past fall, 47 vendors sold a variety of foods ranging from meat kebabs to pizza-in-a-cone. Local talents performed on stages that anchored 9th and Race Streets, and 10th and Arch Streets. Thousands gathered in Chinatown to experience the festivities and enjoy the vibrant atmosphere of an open-air market.

2020 marks the 10th year of the Chinatown Night Market. In recent years, the popularity of the event has drawn in nearly 20,000 attendees, a significant increase from our very first YeShi Chinatown Night Market that started in 2011 (referred to as the "Chinatown Night Market" then). With only a handful of businesses participating, the market started modestly from the 100 block of North 10th Street and has since grown into Race Street and extended to Vine Street. In the 10 years since the first YeShi, Chinatown has grown and secured itself as a destination and home for a new generation of Philadelphians, and the success of the YeShi is evidence of this development.

Our 2020 YeShi Chinatown Night Market will be on Thursday, **October 8th, 2020**! Be on the lookout for more information in our monthly newsletter.

Zoning Matters

Below are the current and upcoming zoning matters within the Chinatown district. Zoning matters are presented to the community first, through public Registered Community Organization (RCO) meetings, before they are heard by the Zoning Board of Adjustment (ZBA). Please feel free to attend an RCO meeting or ZBA hearing regarding any matter of interest. All ZBA hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

PCDC's Planning Committee meets at 6pm on the second Tuesday of each month as the RCO for the boundaries of 7th to 13th Street, Filbert to Spring Garden Street.

The next meeting is on Jan. 14th. The next three meetings are:
Feb. 11th,
March 10th
April 14th

Previous Cases:
There was no RCO case presented in previous meeting on Dec. 10th.

Upcoming Cases:
There are currently no upcoming cases scheduled for a public meeting at PCDC. If there are cases added to the meeting agenda, PCDC will post them on the official Facebook page.

Affordable Rental Units Available with PCDC

The waiting list is open. PCDC is taking applications for 1-bedroom and 2-bedroom units for our North 12th Street Family Homes located near the intersection of Wallace and N. 12th Streets.

How to apply:

To see if you qualify, please review the North 12th Family Homes application, which can be found here: http://chinatown-pcdc.org/north-12th-homes/. If you have additional questions or would like to submit your application, please contact Lamei Zhang at 215-922-2156 or by email at Lzhang@chinatown-pcdc.org.

Bedroom	Monthly Rent:	Earliest Move-In:
1-bedroom	$680.00	November/December 2019
1-bedroom	$725.00	November/December 2019
2-bedroom	$890.00	February 2020
2-bedroom	$1,225.00	November/December 2019

Teen Events and Opportunities:

Important Announcements:

The January practice SAT will be on January 18, 2019 from 9:00 AM to 1:30 PM at 1001 Vine Street. Please contact Rosaline at ryang@chinatown-pcdc.org to reserve a seat.

Kids Can Cook
Kids and Teens are invited to join the Free Library on select Tuesdays at 4:00 PM during the school year (approximately every other week) to help prepare and enjoy a health-conscious meal! All classes are supervised by ServSafe certified chef Keisha Prosser, aka the Mobile Cooking Teacher. This program is free and open to school age (1st-12th grade) kids and teenagers.
Location: Queen Memorial Library, 1201 South 23rd Street, Philadelphia, PA 19146-4316
Date and Time: Tuesdays at 4 PM – 1/7, 1/21, 2/4, 2/18, 3/3, 3/17, 3/31, 4/14, 4/28, 5/12, 5/26, 6/9, and 6/23

Free Play with Wii and Switch!
Come out to the library after school to play with Nintendo Wii and Switches for free! Starting at 4:00 PM Kids can play games like Mario Kart, Labo, Dance Dance Revolution and more.
Location: South Philadelphia Library, 1700 South Broad Street, Philadelphia, PA 19145-2392
Date and Time: Tuesdays at 4 PM – 1/7, 1/14, 1/21, 1/28, 2/4, 2/11, 2/18, and 2/25

DIY Zine Workshop
Join the South Philadelphia Library at 4:00 PM on the 2nd Thursday of each month to collage, craft, and create your own zines! A zine is a self-published magazine or mini comic that can be about any topic or interest. You'll learn about simple folding techniques and design layout, and then have the time, space, and supplies to work on your own creation.
Location: South Philadelphia Library, 1700 South Broad Street, Philadelphia, PA 19145-2392
Date and Time: Thursdays at 4 PM – 1/9, 2/13, 3/12, 4/9, and 5/14

Pop-Up Cooking Classes 2020
Stop by once a month for Keisha Prosser's Pop-up Mobile Cooking classes. Bringing the fun back into the kitchen! Lessons include: knife skills, team building, cooking and baking principles, food safety, healthy choices, and how to cook with less sugar and salt. You will enjoy a two-course meal at every class (vegan dishes too)! This program will be held in the meeting room on the library's third floor. Unfortunately, there is no elevator.
Location: Fishtown Community Library, 1217 East Montgomery Avenue, Philadelphia, PA 19125
Date and Time: Mondays at 5:30 PM – 1/13, 2/10, 3/9, 4/13, 5/11, 6/8, 7/13, 8/10, 9/14, 10/5, 11/9, and 12/14

USPAACC Scholarship
US Pan Asian American Chamber of Commerce (USPAACC) strongly believes in investing in our future leaders. Since 1989, over two million dollars in scholarship benefits have been awarded through USPAACC. Between ten and twenty scholarships ranging from $3,000 to $5,000 each are being awarded every year to high school seniors nationwide for their post-secondary education.
Apply now! Visit https://celebrasianconference.com/scholarships to start your application today.
Deadline: Friday, March 27, 2020

Weekly Teen Club Schedule:
All classes and materials are free of charge. Walk-ins welcome!
Space is limited.

SAT Reading & Writing
Monday, 4:00 PM – 6:00 PM,
1001 Vine St, Crane Chinatown
Teacher: Phoebe Ho

Sports Night
Tuesday and Thursday, 4:00 PM – 6:00 PM,
1001 Vine St, Crane Chinatown
Teacher: Rosaline Yang, Kevin Yoo

SAT Math
Wednesday, 4:00 PM – 6:00 PM,
1001 Vine St, Crane Chinatown
Teacher: Clara Zheng

"Free Activity Fridays"
Friday, 4:00 PM – 6:00 PM,
1001 Vine St, Crane Chinatown
Teacher: Rosaline Yang, Kevin Yoo

Free Practice SAT
Last Saturday each month, 9:00 AM – 1:30 PM
1001 Vine St, Crane Chinatown
Space is limited. Please email Rosaline Yang at ryang@chinatown-pcdc.org to reserve a spot.

Who Will Benefit From Development of 800 Vine Street? Chinatown Community Members Need To Have A Say

The last remaining parcel of land in Chinatown is being developed. Chinatown community members and organizations believe that changes to the neighborhood need to benefit this community. In 2017, the Philadelphia Redevelopment Authority (PRA), a city entity, awarded the land to a developer named Pennrose. PRA created a process to select a project that would have "social impact" with benefits for the community. Pennrose advertised the project saying that it was "designed for the needs of Chinatown." Today, it is unclear whether Pennrose will keep its promise to the community. These promises included:

- Promises to work with community stakeholders and to respond to community needs and priorities.
- Plans for public green space including 38,800 square feet total.
- The largest building of the project, the Equal Justice Center, is supposed to be "a cultural amenity" and "designed with community usage in mind."

After a couple of community meetings, the developer started cancelling meetings and then stopped meeting altogether.

A recent news article in WHYY reported that EZ Park (which is managing a parking lot area on part of this development) and Pennrose developers are now planning to cut 10,000 square feet of public green space from the plan. It is important that Chinatown community members are aware of these proposed changes and are included in a public process to voice their thoughts and concerns. Community members must ensure that this development takes into account priorities for Chinatown. Chinatown community groups and advocates met with PRA and Pennrose to express the concerns and reiterate community priorities. After that, the developer's original promise to develop 38,800 square feet of open green space and 145 parking spaces are written in the redevelopment agreement.

While development at 800 Vine Street is already happening, plans for more development around Chinatown are also underway. There is a proposal to build a new PATCO station at Franklin Square Park that will cut down on park space where Chinatown children and families play every day. Other development plans call for the redevelopment of the Police Headquarters at 8th and Race Streets.

Philadelphia's Chinatown remains a strong community because we have refused to allow developments to be imposed on us without recognition of our needs and goals. The 800 Vine Street parcel is an opportunity to strengthen and grow our community. It is important to stand up again now and let the City know what we want. We need to continue to work, so our voices are heard on the development of Franklin Square Park and the lot at 8th and Race projects.

Please contact PCDC or Asian Americans United for more information about how to get involved.

John Chin, Executive Director, Philadelphia Chinatown Development Corporation; Ellen Somekawa, Executive Director, Folk Arts-Cultural Treasures Charter School; Alix Webb, Executive Director, Asian Americans United also contributed; Anna Perng neighborhood resident and community advocate; and Sarah Yeung community advocate.

Get Emergency Home Heater Repairs

The Heater Hotline program makes emergency repairs to heaters. This program is run by the Energy Coordinating Agency, which provides heating system repair services for approximately 5,000 low-income homeowners each year. It is supported by the Division of Housing and Community Development (DHCD).

Income Limits

You must meet these income guidelines to qualify. Income is for all members of the household.

Household size	Maximum annual household income (1)
1	$18,735
2	$25,365
3	$31,995
4	$38,625
5	$45,255
6	$51,885
7	$58,515
8	$65,145

(1) Represents 150% of federal poverty-level guidelines, effective Jan. 11, 2019.
For households larger than eight, add approximately $6,630 for each member. (Exact amount depends on number of people in the household.) Income guidelines are subject to change.

How? Call the Energy Coordinating Agency at (215) 568-7190. (Information provided by DHCD)

Good Cause Protections: Can My landlord End My Lease?

Posted by PhillyTenant.Org on December 17, 2019

What are Good Cause eviction protections in Philadelphia?

- For leases less than one year, such as a month-to-month lease, your landlord must give you thirty (30) days written notice stating a Good Cause reason to end your lease.
- For leases of one year or more, your landlord must give at least (10) days written notice and **is not required** to state a Good Cause reason to end your lease.

What are some examples of Good Cause?

- Breach a lease term such as repeatedly late on rent;
- Cause damage to the unit or refuse access for repairs;
- Refuse to sign a new written lease with changes including a reasonable rent increase with some exceptions;
- The owner or owner's immediate family wants to move into the unit;
- The owner is renovating the unit with some exceptions.

What if my landlord ends my lease without Good Cause?

- **Challenge it**. If your landlord sends you a Lease Termination Notice or a Notice to Quit without a Good Cause reason and your lease term is currently less than one year, you have the right to file a compliant with the Fair Housing Commission:
  - 601 Walnut Street, Suite 300 South, 215-686-4670
  - You must file within fifteen (15) business days of getting the lease termination notice from your landlord.
- **Defend yourself**. If your landlord files an eviction in Municipal Court before you are able to file a complaint with the Fair Housing Commission, then you must attend your court hearing and raise Good Cause as a defense.
- **Get legal help**. If your landlord files an eviction in Municipal Court and you have low income, you may be eligible for free legal help.
- **Call City Council**. While the law doesn't apply to leases that are a year or longer, you can ask your Councilmember to pass a bill that would extend Good Cause protections to all leases. You can find contact information here: http://phlcouncil.com/council-members/

NAC Neighborhood Advisory Committee
Division of Housing and Community Development

This page are sponsored by DHCD NAC Program.

Real Estate Tax Due: March 31st, 2020

Philadelphia property owner should have received their real estate bill for 2020. PCDC recommends you to check if there is Homestead Exemption discount on the bill. If there is no Homestead Exemption discount on the bill and this is your only primary residence, you should hurry up and apply for Homestead Exemption to exempt $45,000 on your property value and save $629.91 on your property tax. Regardless of your income, as long as you own property in Philadelphia and it is your primary residence, you are eligible for the Homestead Exemption on your Real Estate Tax.

Have you wondered why the tax is higher than the previous year? The City of Philadelphia and the School District of Philadelphia both impose a tax on all real estate in the City. For the 2019 tax year, the rates are:

0.6317% (City) + 0.7681% (School District) = 1.3998% (Total)

The amount of Real Estate Tax you owe is determined by the value of your property, as assessed by the Office of Property Assessment (OPA). On April 12, 2019, the Office of Property Assessment (OPA) mailed Notices of Proposed Valuation for Tax Year 2020. Property owners had the chance to appeal their proposed 2020 Property Market Value. This value affects the amount of the property tax. For Chinese version of the notice, click here: http://bit.ly/OPA-Chinese

On the notice, you can also see your Homestead Exemption status. If it list "NO" and this is your primary residence, you should apply for Homestead Exemption to save $629.91 on your property tax.

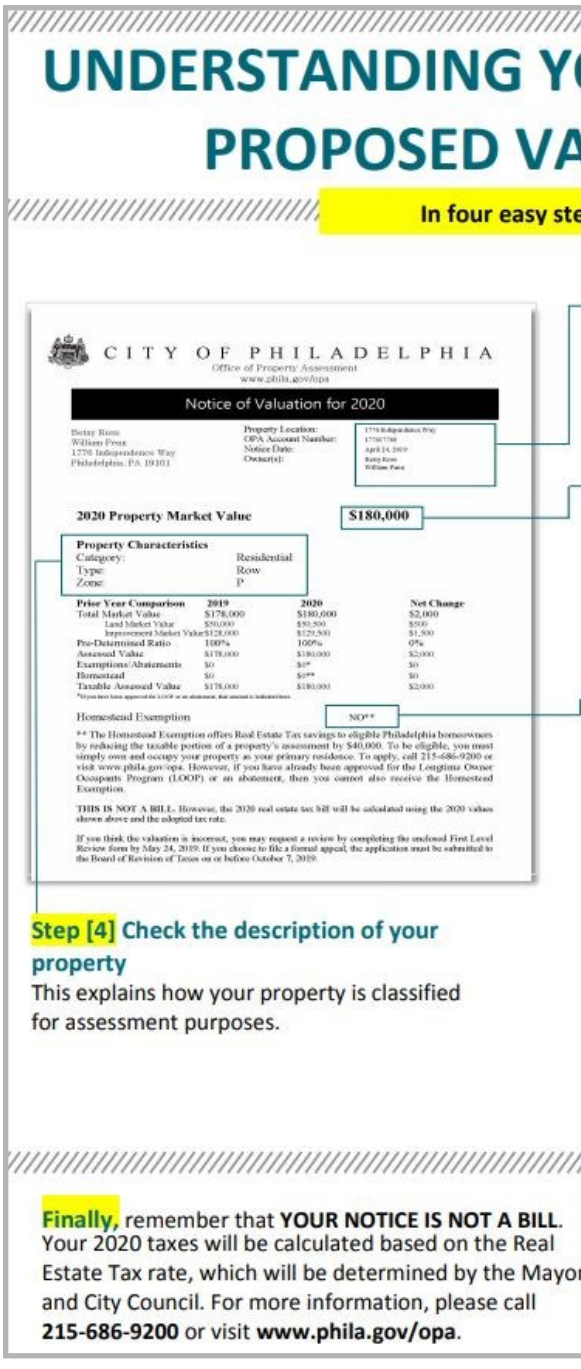
You can receive a 1% discount for paying your bill on or before the last day of February. The standard due date is March 31.

The City of Philadelphia also offers a number of income-based assistance programs for owner-occupied households and senior citizens. These programs include:

- **Real Estate Tax installment plan.** Qualified homeowners may pay current year property taxes in up to twelve monthly installments through December 31st.
- **Longtime Owner Occupants Program (LOOP).** Income based program for homeowners who experience a substantial increase in their property assessment.
- **Owner-occupied Real Estate Tax payment agreement (OOPA).** Income-based program for homeowners with past due Real Estate Taxes who might qualify for a monthly payment agreement.
- **Real Estate Tax deferral program.** Income-based program for homeowners with Real Estate Tax increases of 15% or higher.
- **Tax credits** for Active Duty Reserve and National Guard Members who serve outside of Pennsylvania.
- **Low-income senior citizen Real Estate Tax freeze.** Income-based senior citizen program that "freezes" real estate taxes so that they don't increase in the future.

Pennsylvania also offers an income-based program for senior citizens **Property Tax/Rent Rebate Program.** Visit the Commonwealth of Pennsylvania website for full **eligibility and application** details. You can also call the Commonwealth's Philadelphia District Office at (215) 560-2056. You do not need a receipt for real estate taxes paid to the City to apply for the Commonwealth's Property Tax Rebate.

Source: https://www.phila.gov/services/property-lots-housing/property-taxes/real-estate-tax/



Programs and Services

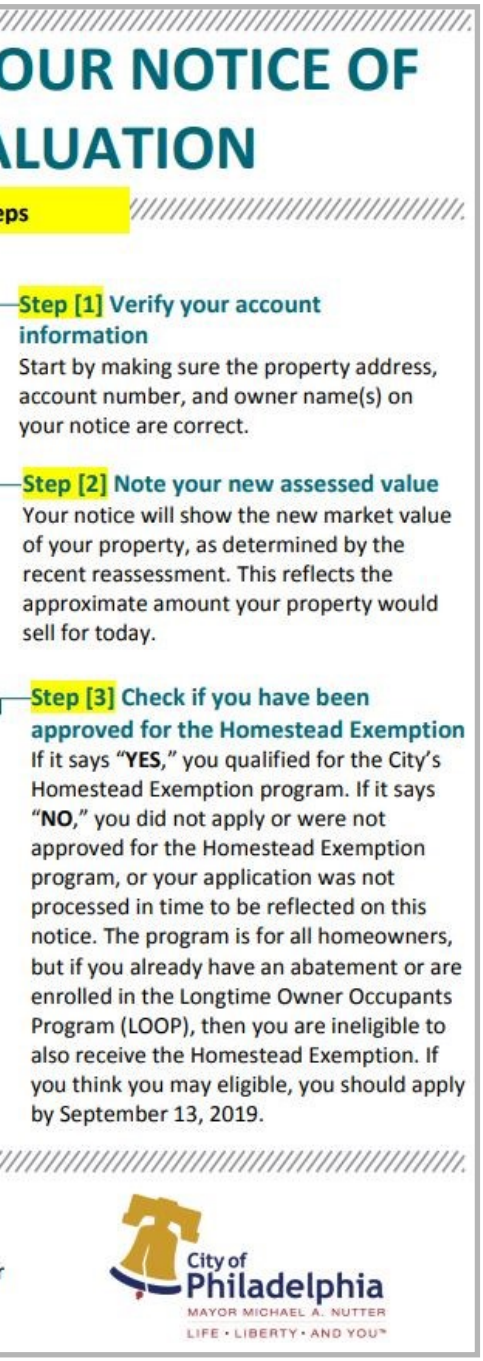
PCDC's **HUD certified Housing Counseling Program** offers Homebuyer Education classes monthly to assist and support homeownership now or in the future. PCDC is the only agency to offer Chinese Homebuyer education within Philadelphia. You will get a head start to homeownership, that can lead you to more favorable options when you decide to a become homeowner. The afternoon class is from 3pm to 7pm!

WeChat 微信 ID: chinatown-pcdc
掃描 QR 碼以將我加入微信
Scan the QR code to add me on WeChat

The upcoming class is Thursday, January 16th.

Registration is required. Please call or email to reserve your seat: 215-922-6156 or plee@chinatown-pcdc.org.
***A Homeownership Certificate will be issued upon completion of a class and a 2 hour one-on-one counseling. This is required for down payment/closing cost assistance.

For list of down payment / closing costs assistance programs, please visit: http://bit.ly/DPCCAssistancePrograms
Banks offer different assistance programs. Please consult with your bank loan officers for details. You can also call PCDC Ping Lee 215-922-6156 for more information. Grant amounts may change without notice.



KNOW YOUR RIGHTS

Know Your Rights as a Utility Customer in PA
Series: Customer Assistance Programs (CAP)

"Customer Assistance Program" (CAP) provides a monthly credit to help low-income utility customers. Financial assistance is based on your household size and gross income. Call your local utility for more information about CAP, the eligibility requirements, and how to apply.

CAP customers are often subject to special rules which differ from the rights and responsibilities available to other utility customers. If you are a CAP applicant or participant, you should request a copy from your utility company of the rights and responsibilities which apply to you. One example of such a rule difference is that the Public Utility Commission (PUC) may not provide or order a utility company to provide a payment agreement based upon unpaid CAP rates. However, the PUC may still investigate or receive complaints from CAP customers about issues other than establishing payment agreements.

Low-income consumers may also qualify for the Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP). For information regarding LIHEAP Cash and Crisis benefits and Weatherization programs please call your local County Assistance Office or the state Department of Public Welfare at: 1-800-692-7462.

Credit: PECO

Crane Center

Crane Center's opening comes at a very important time in the history of Chinatown. Chinatown's existence has reached the 150 year milestone in 2020. A Pennsylvania Historic Marker noting Chinatown's founding was installed at the birthplace of Chinatown at 913 Race Street in in 2010. A laundry opened in 1870 at that location and was followed by a restaurant and grocery store. The quality of life for the residents of Chinatown was oppressive. *"By the 1890s the area of Philadelphia north of Market Street and east of Broad Street contained the city's skid row, Chinatown, and "tenderloin" district… Within Philadelphia's so-called "tenderloin" (extending from Market Street north to Callowhill, especially in the area from Ninth to Eleventh Streets) lay the center of entertainment and nightlife of the city: burlesque theaters, cabarets, dance halls, prostitution, and gambling dens… One investigator in the 1890s estimated that some 300 houses of prostitution were open for business in the tenderloin"* (Davis, Allen and Mark Haller, *The People of Philadelphia: a History of Ethnic Groups and Lower-Class Life, 1790-1940,* Temple University Press, 1973). Yet, this is what Chinese Americans called Chinatown.

Chinatown has been a bustling residential commercial corridor forever. It weathered the Great Recession of 2008. PCDC's $5 million investment in streetscape improvements and cultural markers from 2008 to 2010 was a message to immigrant business operators that Chinatown is a great place to live and open a family business. That vision to improve the infrastructure, greenspace, and safety for pedestrians, residents, and visitors was described in the 2004 Chinatown Neighborhood Plan. That vision became a reality only because the City of Philadelphia, Commerce Department, and the Pennsylvania Department of Transportation embraced and invested in Chinatown as a work/live community, destination neighborhood, and a unique cultural gem.

It continues to be a gateway for new immigrants, who take risks to come to America, and entrepreneurs, who risk their hard-earned savings to open businesses and make a home for their family.

Crane Center is the hub for residents, workers, and students, and it has a mission to "**serve as the community center for Chinatown and the Chinese Cultural Center for Greater Philadelphia."** Over the course of the year, Crane Center will be the destination for arts and culture and also serve as the resource center for Philadelphia's most vulnerable. Come celebrate 150 years of joy and struggles and look out for events.

crane CENTER

鼎華中心

Managed by PCDC

Programmatic Highlights:

NEIGHBORHOOD PLANNING AND ADVOCACY:

1. **Hosted 11 community events with more than 800 attendees.**
2. **PCDC's new project Chinatown Future Histories: Public Space and Equitable Development hosted 4 community meetings, 2 community dinners, and 8 community walks to educate the public about equitab development in Chinatown. The Equity Lab attracted 63 attendees nationwide.**
3. **Collaborated with Asian Arts Initiative and Friends o Rail Park, PCDC initiated a series of summer programming, Parks for Chinatown, which engaged more than 400 participants, mostly from the neighborhood.**
4. **A Community Bulletin Board was installed at 10th an Cherry Street.**
5. **A ground mural, Koi Pond, was completed at 10th Street Plaza.**

NAC

1. **The 21 city-funded Neighborhood Advisory Committ (NAC) Coordinators and Elhadji Ndiaye from the City's Division of Housing and Community Development was recognized by PACDC as the 2019 Community Development Champions.**
2. **PCDC's NAC office hosted 4 NAC Service Area briefing, which engaged 311 community members in total.**
3. **More than 1,000 residents were referred to programs.**

in Review

TEEN CLUB

- ◊ 2 teachers
- ◊ 129 youth served
- ◊ 178 classes
- ◊ 4 college trips to 4 colleges
- ◊ Youths were accepted into: Bentley University, Drexel University, Indiana University of Pennsylvania, Temple University, Penn State and University of the Sciences.
- ◊ WorkReady Youths designed and published the second edition of the Chinatown Community Press, which can be found here: http://chinatown-pcdc.org/wp-content/uploads/2019/08/Chinatown-Community-Press-2019.pdf This project gives youth the opportunity to learn skills for digital and print publishing, and help preserve Chinatown history.

COMMERCIAL CORRIDOR PROGRAM

- ◊ 105 Chinatown Spring Cleanup Volunteers
- ◊ 15,000 YèShì Chinatown Night Market attendees
- ◊ 66 total YèShì vendors, sponsors, and partners
- ◊ 4,000 Chinese New Year Events Attendees
- ◊ 22 $1-a-Day Supporters
- ◊ 3 $1-a-Day street cleaners
- ◊ 2970 hours of cleaning
- ◊ 3768 bags of trash collected
- ◊ 4 cigarette receptacles were installed throughout Chinatown

Events

- ◊ Chinese New Year: For the third year in a row, PCDC partnered with Reading Terminal Market to host the Chinese Year Celebration at the market
- ◊ Comcast Cares Day: PCDC and Comcast partnered together to host Comcast Cares Day in Chinatown. Over 100 volunteers attended and helped with cleaning and beautification projects in Chinatown.
- ◊ Chinese Lantern Festival: PCDC collaborated with Historic Philadelphia for a second year to bring the Chinese Lantern Festival to the community and introduce Chinatown restaurants to attendees.

HOUSING COUNSELING

HOUSING COUNSELING

The Housing program runs according to the fiscal year, from October 1, 2018 to September 30, 2019. In fiscal year 2019:

- ◊ 871 households served
  - One-on-one counseling:
    - 198 Rental
    - 111 Pre-purchase
    - 256 Post-purchase
    - 109 Credit Review
  - Workshops (21)
    - Homebuyer Education: 134 attendees
    - Post-purchase: 109 attendees
    - Other: 74
- ◊ 90% Limited English proficient households
- ◊ 66% live in poverty (AMI <30%)
- ◊ 96.4% are low-to-moderate income (AMI < 80%)
- ◊ 32 new homeowners with saving of $178,132.80 from Down payment/Closing Cost grants received

FAMILY SERVICE

5th year of Volunteer Income Tax Assistance (VITA) is an important part of our Family Service offerings:

- ◊ 39 volunteers
- ◊ 425 Clients
- ◊ 369 returns filed saving a total of ~$18,450
- ◊ $494,984 in refunds; $243,363 in EITC

pcdc 費城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION
Tel (215) 922-2156 • Fax (215) 922-pcdc

VITA

VOLUNTEER INCOME TAX ASSISTANCE

Sat & Sun:
2/15, 2/16, 2/22. 2/23
3/7, 3/8, 3/14, 3/15

2/29 , 3/1 No Service

Time: 9:00 AM — 4 PM

New Location Cane Center (1001 Vine St)

MUST BRING:

- ☐ Valid original government issued photo ID
- ☐ Social Security cards for taxpayer and all dependents
- ☐ Income documents including W-2s and 1099s
- ☐ If you had 2019 Marketplace Insurance: Form 1095-A
- ☐ 2018 tax return
- ☐ For direct deposit refund: Voided check

IF AVILABLE

- ☐ Proof of health insurance: 1095-B / 1095-C
- ☐ Childcare receipts with provider information (including SSN / EIN)
- ☐ Form 1098-T (tuition payment statement)
- ☐ Identity theft pin, if applicable

Senior Community Service Employment Program "NAPCA-SCSEP"

What is SCSEP?
SCSEP is an On-the-Job training program for Seniors funded under Title V of the Older American Act (OAA) and is administered by the U.S. Department of Labor (DOL).

What are SCSEP's objectives?
To provide useful part-time opportunities in community service activities for unemployed low-income persons aged 55 or older with poor employment prospects, and assist older persons in transitioning to unsubsidized employment.

Eligibility:

- Age 55 or older;
- Currently unemployed;
- Residents of Philadelphia County;
- Eligible to work in the U.S. according to the Immigration Reform and Control Act of 1986; and
- Family income at or below the 125% of the Federal Poverty level:

Family Size	100%=Federal Poverty	125%=Low Income
1	$12,490	$15,613
2	$16,910	$21,138
3	$21,330	$26,663

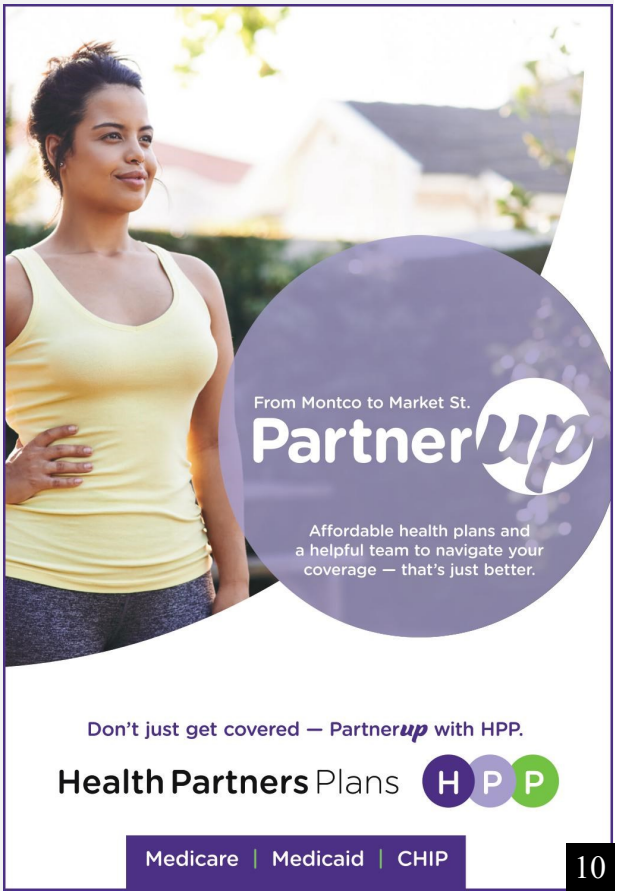
Subsidized Training-Work Hours & Pay Rates:

- Philadelphia at $7.25/hr.
- Normally 20 hrs per week;
- Receptionist, Office Assistant, Filing Clerk, Customer Service Representative, Childcare Center Aide, Nutrition Program Aide, Building Maintenance/ Tenancy Service Aide, Senior Center Assistant, etc….

For Information or to make an appointment, please contact:

NAPCA Philadelphia SCSEP Project Office
Joseph Lee – Project Director
Tel. 215-224-0358, 6705 Old York Rd. Philadelphia, PA 19126

NAPCA/SCSEP is an equal opportunity employer/program - Auxiliary aids/services available upon request for individuals with disabilities



pcdc 費城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION
Tel (215) 922-2156 • Fax (215) 922-pcdc

VITA

義工免費報稅

週六日:
2/15, 2/16, 2/22. 2/23
3/7, 3/8, 3/14, 3/15

2/29，3/1 沒有服務

時間: 9:00 AM — 4 PM

新地點 鼎華中心 Cane Center
(1001 Vine St)

必須攜帶:
☐ 有效政府簽發的照片身份證正本
☐ 報稅人與所有家屬的社會安全卡
☐ 收入文件, 包括 W-2s 和 1099s
☐ 如有 2019 奧巴馬保險: 表格 1095-A
☐ 2018 年的報稅表
☐ 如退款直接存入銀行: 無效銀行支票

如果有的話
☐ 健康保險證明： 1095-B / 1095-C
☐ 托兒服務提供者信息(包括 SS #/EIN)
☐ 表格 1098-T（學費支付明細表）
☐ 防身份盜用密碼（pin）

耆英社區服務就業計劃 簡稱 " NAPCA-SCSEP" (Jaisohn Center)

什麼是 SCSEP?

SCSEP 是透過『美國人長者』【第五號法案】(Older American Act -Title V) 由政府撥款、並經由美國勞工部 (U.S. DOL) 管轄下一個社區長者服務就業培訓計劃。

那一些是 SCSEP 就業培訓計劃的目標呢?

提供給予「年長者、低收入」之失業人士有實習機會【邊工作、邊訓練】之『半職』工作，及協助他們過渡於尋覓【無政府補助之職業】期間遭遇之經濟困難。

受惠資格:

- 年齡必須達 55 歲或以上；
- 現在沒有工作，並未受聘 (不在職、已失業)；
- 現居住於：费城地区居民;
- 符合在美國 工作【1986 年就業規定】的資格；
- 過去 12 個月全家總收入不超過聯邦政府所訂定下列 125%低入息水平：

家庭總人數	100%=(貧困)	125%=(低收入)
1	$12,490	$15,613
2	$16,910	$21,138
3	$21,330	$26,663

補助工資及獲遣派實習工作之機會：

- $7.25/hr.
- 每週工作可達 20 小時;
- 款待員, 辦公室文員, 客戶服務員, 幼兒中心助理員, 大廈管理員等等...

如需進一步諮詢或擬立即申請，請致電：

Joseph Lee (李錫九)
215-224-0358
6705 Old York Rd. Philadelphia, PA 19126

Crane Center

鼎華中心的開業是可以載入華埠歷史的重要時刻。2020年，是唐人街達到150週年的里程碑的一年。 2010年，在華埠的發源地913 Race Street上安裝了一個賓州歷史標誌牌，以紀念華埠第一家企業的誕生。 1870年，第一家洗衣店在那個地點開業，隨後是一家家的餐館和雜貨店。但在當時華埠居民的生活質量卻令人感到壓抑。“到1890年代，費城在Market街以北和Board街以東的區域包含了該市的貧民區，華埠區……在費城所謂的“*“tenderloin”*”區內（從Market街北延伸到Callowhill街，尤其是在從第9街到第11街地區之間）構成了費城城市娛樂和夜生活中心：劇院，歌舞表演，舞廳，賣淫和賭博場所……1890年代的一位調查人員估計，當時約有300座妓院在*tenderloin”*” (Davis, Allen and Mark Haller, The People of Philadelphia: a History of Ethnic Groups and Lower-Class Life, 1790-1940, Temple University Press, 1973). 然而，這就是華裔美國人所說的華埠。

華埠永遠是繁華的住宅商業走廊。它度過了2008年的經濟危機。 PCDC從2008年到2010年在街道景觀改善和文化標誌方面投資了500萬美元，從而向移民商家們傳達了一個信息，那就是華埠是一個生活和開設家族企業的好地方。改善行人，居民和遊客的基礎設施，綠地和安全性的願景是在2004年華埠鄰里計劃中所描述的。這個願景之所以成為現實，是因為費城，商務部和賓夕法尼亞州交通運輸部擁護並投資了華埠，將其視為了一個工作/生活社區，終點社區和獨特文化的瑰寶。

華埠仍然是那些冒著風險來到美國的新移民以及冒著來之不易的積蓄冒險開辦企業並為家庭安家的企業家們的一扇大門。

鼎華中心是居民，工人和學生的樞紐，其使命是“充當華埠的社區中心和大費城中國文化的中心。”在未來一年中，鼎華中心將成為藝術和文化的目的地，同時還將成為費城最弱勢群體的資源中心。來共同慶祝150年來的歡樂和奮鬥，並尋找活動吧。

規劃亮點:

近鄰規劃和宣傳:

1. 舉辦了11項社區活動，有超過800人參加。
2. PCDC的新項目《華埠未來的故事：公共的空與公平的發展》舉辦了4場社區會議、2場社區晚宴、8場社區觀光以教育公眾關於華埠的發展。公平實驗室（The Equity Lab）也在全國引了63位參與者。
3. PCDC 同Asian Arts Initiative與Rail Park兩位作夥伴一起發起了一系列以華埠公園（Parks for Chinatown）作為主題的的夏日活動。此活動吸引了400多名參與者，其中大部分來自當小區。
4. 在10街與Cherry街的交接處裝上了社區公告板。
5. 10街小廣場的《錦鯉水塘》作品現已完成。

鄰裡諮詢委員會（NAC）

1. 21位鄰裡諮詢委員會（NAC）的協調員與費城住房與社區發展部的Elhadji Ndiaye被PACDC為2019年社區發展的冠軍。
2. PCDC的NAC辦公室舉辦了4場NAC服務區簡報，共有311名社區成員參加。
3. 有1,000多名居民被舉薦到適用於他們的社區服務。

回顧——

青少年俱樂部

◊ 2 位老師
◊ 129 名青少年位參與
◊ 178 場課堂
◊ 參觀4所大學
◊ 學生們考入的學校包括：Bentley University, Drexel University, Indiana University of Pennsylvania, Temple University, Penn State and University of the Sciences
◊ 參與WorkReady暑期工作的青少年設計並出版了《華埠新聞刊》第二版，詳情請訪問: http://chinatown-pcdc.org/wp-content/uploads/2019/08/Chinatown-Community-Press-2019.pdf
該暑期項目使青少年有機會學習數碼出版、印刷出版、

商業走廊計劃

◊ 82名志願者參與《華埠春季大掃除》
◊ 20，000名參與者參加夜市
◊ 52個攤位的供應商支持夜市
◊ 4,000名觀眾參加了中國新年活動
◊ 20名贊助人支持街頭清潔項目（$1-a-Day）
◊ 4名清潔工人
◊ 3755 個清潔小時
◊ 4100 袋垃圾

活動

◊ 農曆新年：PCDC連續第四年與Reading Terminal Market合作在 Reading Terminal Market 舉辦農曆新年慶典
◊ 2019華埠美食品嚐之旅：PCDC舉辦了華埠美食之旅以向遊客介紹農曆新年如何慶祝，吃什麼，以及在華埠哪裡可以找到這些美食。
◊ 中國燈展：PCDC與Historic Philadelphia進行了第三年的合作，將中國燈展帶到了華埠，並向游人介紹了 華埠的餐館。

買房住房諮詢

房屋諮詢

住房計劃按照2018年10月1日至2019年9月30日的財政年度計算。在2019財政年度:

◊ 服務了871戶家庭
  - 一對一輔導服務:
    - 出租諮詢 (198戶)
    - 預購諮詢 (111戶)
    - 購後諮詢 (256戶)
    - 信用評估諮詢 (109戶)
  - 21個講座
    - 購房者的教育普及：134位參與者
    - 購後教育：109位參與者
    - 其他：74位參與者
◊ 英語能力有限的家庭：90%
◊ 貧困家庭（AMI <30%）：66%
◊ 中低收入家庭（AMI <80%）：96.4%
◊ 32位新房主從預付款/結算成本補助金中，總共節省了$178,132.80 美元

家庭服務

免費的報稅援助（VITA）是第五個年頭在為社區服務了:

◊ 39個志願者協助
◊ 425位客戶
◊ 369 份提交的退貨申請書，共節省了客戶約 $ 18,450

房產稅到期日期： 2020 年 3 月 21 日

費城業主應已收到 2020 年的房地產賬單。 PCDC 建議您檢查賬單上是否有宅地豁免折扣。如果賬單上沒有，而這是您唯一的主要居住地，則應趕快申請宅地豁免折扣，以免除房產價值 45,000 美元，並節省約$600 的房產稅。無論您的收入是多少，只要您居住費城並且這是您的主要住所，您就有資格獲得房地產稅的宅地豁免折扣。

您有沒有好奇過為什麼稅收比前一年高？費城市政府和費城學區都對該市的所有房地產都徵稅。對於 2019 納稅年度，稅率是：

0.6317%（城市）+ 0.7681%（學區）= 1.3998%（總計）

您所欠的不動產稅金額由財產評估局（OPA）評估的財產價值決定。 2019 年 4 月 12 日，財產評估辦公室（OPA）郵寄了 2020 稅收年度擬議估值通知。財產擁有者有機會對他們提出的 2020 房地產市場價值提出上訴。此值影響財產稅的金額。有關中文版本的通知，請點擊此處： http://bit.ly/OPA-Chinese

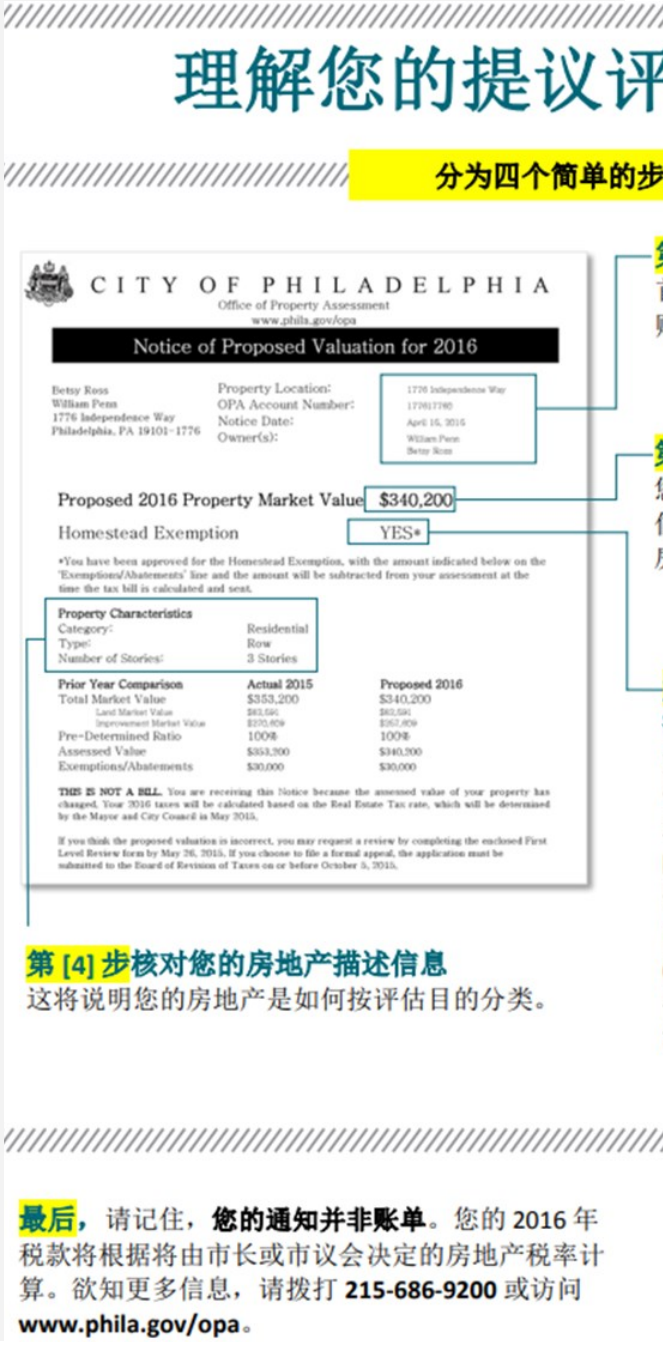
在通知上，您還可以查看您的宅地豁免狀態。如果它列出的是“否”，並且這是您的主要住所，則應申請“宅地豁免”，以節省 629.91 美元的財產稅。

在 2 月的最後一天或之前支付賬單即可獲得 1%的折扣。標準截止日期是 3 月 31 日。

費城還為自住家庭和老年人提供了許多基於收入的援助計劃。這些計劃包括：

- 房地產稅分期付款計劃。符合資格的房主可在 12 月 31 日之前分十二個月每月繳納當年的物業稅。
- 長期業主計劃（LOOP）。針對收入評估的計劃，適用於在房地產評估大幅增加的房主。
- 業主佔用的房地產稅支付協議（OOPA）。基於收入的計劃，適用於可能有資格獲得每月付款協議的逾期房地產稅的房主。
- 房地產稅遞延計劃。基於收入的計劃，針對房地產稅增加了 15%或更高的房主。
- 在賓州以外地區服務的現役預備役和國民警衛隊成員的稅收抵免。
- 低收入老年人房地產稅凍結。基於收入的老年人計劃，可以“凍結”房地產稅，以免將來增加

賓夕法尼亞州還為老年人市民提供基於收入的計劃，包括財產稅/租金回扣計劃。請訪問賓州聯邦網站以獲取完整資格和申請詳細信息。您也可以致電（215）560-2056 與聯邦費城地區辦公室聯繫。您不需要向市政府支付的房地產稅收據即可申請聯邦的財產退稅。



PCDC 項目和服務

PCDC 的 HUD 認證房屋諮詢計劃每月提供雙語的購房者教育課程，以協助和支持潛在的房主，無論你是在本月或在幾年內才進行購買。你將會得到一個好的開始，當你決定成為房主的時候，這可以給你帶來更多的選擇並節省更多資金。課程安排在每個月的第三個星期四。下午班是下午 3 點至下午 7 點!

即將到來的課程是 1 月 16 日。

需要註冊，請致電或發送電子郵件給李萍好以預留您的座位： 215-922-6156 或 plee@chinatown-pcdc.org
***完成本課程後，再加上兩小時的 PCDC 一對一輔導，你將獲得一個購房教育證書; 這將可以用來

有關目前的購房首期/過戶費補助計劃的列表，請訪問： http://bit.ly/DPCCAssistancePrograms
銀行提供不同的協助項目，請與您銀行的貸款部門人員協商一致的正確信息，你也可以撥打 PCDC 熱線電話 215-922-6156 獲取更多詳情。分配金額可能會發生變化。

KNOW YOUR RIGHTS

客戶援助計劃（CAP）

客戶協助計劃（CAP）
客戶協助計劃（CAP）幫助低收入，付款困難的客戶。經濟援助應對家庭人數和總收入。 詳細信息致電您當地的公共服務公司，以獲取有關 CAP，資格要求以及申請的信息。
CAP 客戶通常要遵守一些特殊規則，這些規則與其他公用服務公司客戶的權利與責任不同。如果你是 CAP 申請人，你應該向您的服務公司索取一份關於您的權利與責任。其中差異的 例子是公共事業委員會（PUC）可能不會提供或指令服務公司向恁未付的 CAP 費率支付的協議。但是 PUC 可能仍會會或收到 CAP 客戶關於建立付款協議以外的問題的投訴
低收入客戶將有資格參加低收入家庭能源救援計劃（LIHEAP）。有關 LIHEAP 現金與危機補助以及氣候變化計劃，請致電當地縣援助辦公室或州公共福利局的

信息來源: PECO

NAC 項目和服務

家用暖氣-緊急維修服務

暖氣熱線計劃現提供緊急維修服務。這項服務是由Energy Coordinating Agency（能源協調機構）運營的，該機構每年為5,000位低收入房主提供加熱系統維修服務。同時，Division of Housing and Community Development（住房和社區發展部）也在讚助支持這項計劃。

家庭人數	家庭最高年收入
1	$18,735
2	$25,365
3	$31,995
4	$38,625
5	$45,255
6	$51,885
7	$58,515
8	$65,145

申請收入條件:
您必須符合以上收入的要求才能申請。(1) 家庭最高年收入代表了聯邦貧困水平150%的指標，該準則於2019年1月11日生效。

至於八人以上的家庭，請為每位多出來的成員加$6,630美元（確切金額取決於家庭人數）。同時，收入指標有可能更改。

如何申請：請致電（215）568-7190與Energy Coordinating Agency（能源協調機構）聯繫。
以上信息由Division of Housing and Community Development（住房和社區發展部）提供。

正當理由法律保障：房東是否有權終止我的租約？

2019年12月17日發表於PhillyTenant.Org

費城現有哪些免遭強迫驅逐的法律保障？

- 對於短於一年的租賃（例如按月），房東必須給租客30天的書面通知，說明終止租賃的正當理由。
- 至於一年或一年以上的租賃，房東必須提前10天前發出書面通知，但無需陳述正當理由以終止租賃。

有哪些可以終止租憑的正當理由？

- 違反租憑裡的條約，例如屢次拖欠或晚繳房租
- 損壞房屋或拒絕維修
- 拒絕簽署新的書面租約，內容包括合理的加租，但也有一些例外情況，會根據實際情況作決定
- 屋主或屋主的直系親屬需要搬進該房屋
- 屋主需要翻新房屋，但也有一些例外

假設我的房東沒有以正當理由便終止我的租憑，我該怎麼辦？

- 提出挑戰- 若你的租期短於一年，但你的房東沒有以正當理由便給你發租約終止通知或終止你的租憑的話，你有權力向Fair Housing Commission(公平住房委員會)提出投訴
  - o 聯繫信息： 601 Walnut Street, Suite 300 South, 215-686-4670
  - o 您必須在收到租約終止通知的15天內提出投訴
- 為自己申辯 - 若你的屋主在你向Fair Housing Commission(公平住房委員會)提出投訴之前就向市法院提出驅逐令，你則必須出席出席法院的聽證會並指出房東缺乏正當理由作為辯護
- 尋求法律援助 - 若您的屋主向市法院提出驅逐令，而你的收入很低，那麼您可能有資格獲得免費的法律援助
- 聯繫市議會 - 雖然現有的免遭強迫驅逐的法律保障對一年或更長時間的租憑沒有很多的保護，但是你可以要求你的市議員通過法案以擴大受正當理由保護的範圍。
  你可以在 http://phlcouncil.com/council-members/ 上找到他們的聯繫方式

NAC Neighborhood Advisory Committee
Division of Housing and Community Development
本頁面由DHCD NAC計劃贊助。

誰將從 800 號萬安街的開發中受益？ 華埠社區成員必須有發言權

華埠剩下的最後一塊土地目前正在開發中。華埠社區的成員和組織認為，社區的開發和改變必須受益於社區。在 2017 年，費城重建局（PRA），費城市政府的一個部門，將這片土地的開發權授予了名為 Pennrose 的開發商。 PRA 創建了一個選擇項目的具體流程，來選擇對社區有“社會影響”並使社區從中受益的項目。 Pennrose 在該項目的廣告中聲稱該項目“是為華埠的需求而設計的。” 到目前為止今天，Pennrose 是否會兌現對社區的承諾我們還尚不清楚。這些承諾包括：

- 承諾與社區利益相關者合作與回應社區的需求和優先事項。
- 承諾總計 38,800 平方英尺的公共綠地計劃。
- 承諾該項目的最大的建築“平等司法中心”，將會被建成“一種文化便利設施”，並且“在設計時要考慮到社區的用途”。

但事實上，在開發商與社區開了幾次會議之後，開發商開始取消會議，然後完全停止了會議。

WHYY 最近的一篇新聞報導說，EZ Park（該項目中的停車場區域管理系統）和 Pennrose 開發人員目前要削減 10,000 平方英尺的公共綠地。十分重要的是， 華埠社區成員必需知道這些修改，他們的想法和顧慮必需包括在選擇項目的流程中。社區成員必須確保這一個項目正在優先考慮到 華埠的需求。華埠社區組織和倡導者與 PRA 和 Pennrose 見面並表達了社區的擔憂，也重申了應被優先的社區利益。在那之後，開發商原先承諾的 3.88 萬平方英尺的綠地和 145 個公眾停車位被寫進了開發協議中。

當 800 號萬安街的開發項目正在進行中， 華埠附近還有其他更多的開發計劃目前也在計劃中。有人提議在富蘭克林廣場公園建立一個新的 PATCO 車站，但它將縮小 華埠兒童和家庭每天玩耍的公園的面積。同時也有人提議重建第 8 街和 Race 街的警察總部計劃。

費城的 華埠一直是一個強大的社區，那是因為我們拒絕了那些未經社區允許，不認可我們的需求和目標就想強行開發的計劃。 800 號萬安街開發項目是加強和發展我們社區的機會。讓我們再一次站起來，讓市政府知道我們的要求是那麼的重要的。我們還需繼續努力，繼續發表我們對富蘭克林廣場公園以及 8th 和 Race 的地段的開發的意見。

請與 PCDC 或亞裔聯合會聯繫，獲取有關如何參與的更多信息。

John Chin， 費城華埠發展會執行董事； Ellen Somekawa，民藝特許學校執行董事； Alix Webb，亞裔聯合會執行董事； Anna Perng，居民和社區倡導者； 和 Sarah Yeung，社區倡導者。

PCDC 項目和服務

青少年活動與機會:

重要公告：

1月的SAT模擬考試會在1月18日上午9:00至下午1:30 於1001 Vine Street 舉辦。請發郵件至ryang@chinatown-pcdc.org 聯繫 Rosaline 报名参加。

少年廚房班

費城圖書館誠邀兒童與青少年們參與免費的烹飪課程與享用共同完成的健康美食。活動會在學年裡進行,時間是每隔一周的星期二，四點。Keisha Prosser又名"行走的烹飪老師"將指導監督所有的課程。這個課後班是面向1-12年級的學生免費開放的。

地點：Queen Memorial圖書館，1201 South 23rd street, Philadelphia, PA 19146

日期與時間: 週二下午四點- 1/7, 1/21, 2/4, 2/18, 3/3, 3/17, 3/31, 4/14, 4/28, 5/12, 5/26, 6/9, 以及6/23。

電視遊戲機任你玩！

嘿，放學後來圖書館一起玩體感遊戲機吧？下午4點開始, 孩子們可體驗不同的遊戲，其中包括：Mario Kart, Labo, Dance Dance Revolution 等遊戲。

地點：South Philadelphia圖書館，1700 South Broad Street, Philadelphia, PA 19145

日期與時間: 週二下午四點– 1/7, 1/14, 1/21, 1/28, 2/4, 2/11, 2/18, 以及2/25

DIY迷你雜誌/漫畫

放學後來做一本屬於自己獨一無二的迷你雜誌/漫畫吧！我們先會教給你簡易的摺紙方法與設計佈局，然後把材料，場地，與剩下的時間交給你好好創作。每個月第二個星期四下午4點，我們不見不散！

地點：South Philadelphia圖書館，1700 South Broad Street, Philadelphia, PA 19145

日期與時間：週四下午四點– 1/9, 2/13, 3/12, 4/9, 以及5/14

2020烹飪課

每個月，Keisha Prosser都會舉辦一個免費的烹飪課程，誠邀大家一起來玩耍。你將學會：別緻的刀工，團隊合作，烹飪與烘焙方法，食品安全與健康，以及少糖少鹽的做菜方法。課程將於圖書館的三樓舉行，參與課程還將免費帶您品嚐兩道葷素搭配的餐點。

地點：Fishtown Community圖書館，1217 East Montgomery Avenue, Philadelphia, PA 19125-3445

日期與時間：週一下午五點半– 1/13, 2/10, 3/9, 4/13, 5/11, 6/8, 7/13, 8/10, 9/14, 10/5 , 11/9, 以及12/14

USPAACC獎學金

泛美商會教育基金會（USPAACC）堅信對下一代領導者的投資是萬分重要的。自1989年以來，USPAACC已經授予超過200萬美元的獎學金。 USPAACC每年向全國的高中生提供10到20個獎學金，每個獎學金從3,000美元到

每周青少年俱樂部時間表：

所有課程和材料均免費。歡迎參加! 位置有限，先到先得!

SAT 數學

星期三下午四點-六點
1001 Vine Street,
老師: Clara Zheng

SAT閱讀和寫作

每星期一下午四點-六點
1001 Vine Street,
老師: Phoebe Ho

運動之夜 *提供羽毛球，排球和篮球設備*

週二和周四 下午四點-六點
1001 Vine Street,
老師: Rosaline Yang, Kevin Yoo

星期五免費活動

每星期五下午四點-六點
1001 Vine Street
老師: Rosaline Yang, Kevin Yoo

免費SAT模擬考試

每月的最後一個週六，早上九點到下午一點三十分 1001 Vine Street, Philadelphia, PA 19107 名額有限，請電郵Rosaline Yang 至 ryang@chinatown-pcdc.org 進行預約.

費城一次性塑料袋和不可回收紙袋禁令

從2020年七月份開始，更少的塑料袋可能會出現在費城的街頭。 2019年十二月十二日，市議會通過了一項法案（第190610-A02號法案），該法案將禁止零售商向客戶提供一次性塑料袋或不可回收的紙袋。提供塑料袋或外賣使用的零售店，例如超級市場，便利店，飯店和其他企業，可能會受到影響。

可免於塑料袋禁令的袋子包括那些在零售店內部用於運送易腐物品的袋子，例如水果，堅果，肉，穀物，糖果，未包裝的預製食品，烘焙食品和鮮花。其他不受禁令影響的袋子包括用於包裝出售的袋子的包裝袋與製造袋子時用於包裝袋子的包裝袋。

這項禁令的目的是限制亂拋垃圾的數量以及從街道和水路中清理出塑料袋所需的昂

華埠夜市第十年 – 回顧我們的第一次夜市

2019年10月10日，華埠的街道兩旁排滿了餐車，人們從晚上7點到11點穿梭在各式美食之間。去年秋天，有47個攤販出售了各種食品，從烤肉串到圓錐形披薩。當地的藝人在第9街和禮士街，第10街和亞皆街的舞台上表演。數千人聚集在華埠，體驗慶祝活動，享受露天市場的生機勃勃的氣氛。

2020年是唐人街夜市的第十個年頭。近年來，該活動極受歡迎，吸引了將近20,000名參與者，比我們於2011年舉辦的第一次夜市（當時稱為"華埠夜市"）有了顯著增長。由於只有少數商家參與，該市場從北10街100號街區開始發展，此後逐漸發展到禮士街，並延伸至萬安街。自從第一次夜市以來，夜市已經存在了10年，華埠已經成長並確保了自己成為新一代費城人的目的地和家園，而夜市的成功也證明了這一發展。

分區事項

以下是華埠目前和即將開展的區劃事宜。在分區調整委員會（ZBA）聽取之前，區域事務首先通過公共RCO會議向社區提出。如果你對於區劃有寶貴意見，歡迎參加RCO會議或ZBA聽證會。所有ZBA聽證會都在Arch 街1515號的One Parkway Building18樓舉行。

PCDC的規劃委員會作為註冊社區組織（RCO）在每個月的第二個星期二下午6點舉行7至13街，Filbert至Spring Garden Street的區劃會議。

下次會議將於1月14日舉行。接下來的三次會議將於以下日期舉行

2月11日
3月10日
4月14日

上次會議案件：
12月10日的RCO會議沒有分區事項。

下次會議案件：
目前沒有新的案件會在PCDC的公開會議上被討論。未來若在會議議程中添加了新的案件，PCDC會把

PCDC 提供的低收入保障房出租

PCDC 位於 Wallace 街和 N. 12th Streets 街交叉口附近的十二街家庭住宅項目的一居室和兩居室單元正在開放申請。

如何申請：

查看您是否符合條件，請查看 North 12th Family Homes 的申請表，該申請表可在以下網址找到：http://chinatown-pcdc.org/north-12th-homes/。如果您還有其他疑問或想提交申請，請通過 215-922-2156 與 Lamei Zhang 聯絡，或通過電子郵件與 Lzhang@chinatown-pcdc.org 聯繫。

臥室	月租:	最早入住時間:
1 個臥室	$680.00	十一月或十二月 2019
1 個臥室	$725.00	十一月或十二月2019
2 個臥室	$890.00	二月2020
2 個臥室	$1,225.00	十一月或十二月2019

費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

PCDC成立於1966年是一個著眼與社會基層，非營利，為社區服務的組織。 我們的使命是維護華埠風貌，保護居民與商家利益，促進 華埠發展。

301-305 N. 9th St., Philadelphia, PA 19107
www.chinatown-pcdc.org
p: 215-922-2156
f: 215-922-7232
@phillychinatown
@PCDC_events
@chinatown-pcdc

一月2020

PCDC 新聞

這期主要內容:

PCDC 新聞

PCDC籌款慶祝宴會 1

華埠大道

費城提出塑料袋禁令和收費 2
PCDC 低收入保障房出租 2
華埠夜市第十年 2

區劃和規劃

分區事項 2
萬安街800號 4

NAC

家用暖氣-緊急維修服務 5
正當理由法律保障 5

項目和服務

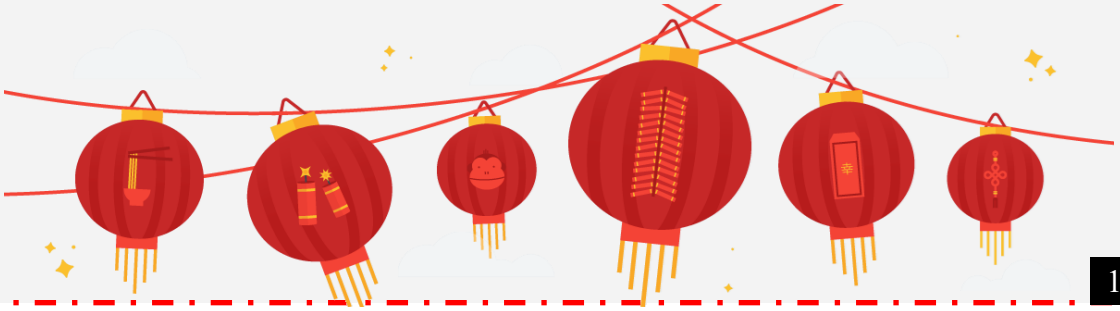
一月青少年活動 3
房產稅 6
購房者教育課程 7
PCDC 2019 回顧 8
購房儲蓄計劃 7

社區新聞

報稅服務 10
耆英社區服務就業計劃 10

費城華埠發展會(PCDC)將在2月21,星期五下午五點半舉辦農曆新年籌款慶祝宴會。作為非營利機構，我們需要廣大的支持者的慷慨幫助以達到保存華埠風貌，維護華埠居民權益和促進華埠發展的使命。從宴會上籌集的資金對我們的工作尤為重要，因為這些援助將給我們在履行使命工作和提出新的倡議舉措時提供更多的靈活性。

如需註冊，請訪問: https://conta.cc/2ZykMer. 如欲瞭解贊助和門票的信息,請



費城華埠發展會是一個501(c)(3)非營利，為社區服務的組織。我們的使命是維護華埠風貌，保護居民與商家利益，促進華埠發展。我們需要你的支持，捐款以下.

United Way 00173
CFC 68065
PayPal Donate Now

WeChat 微信 ID: chinatown-pcdc
掃描 QR 碼以將我加入微信
Scan the QR code to add me on WeChat

Printed by Health Partners Plans